

9 (1968) Nr. 1

TRACTATENBLAD
VAN HET
KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1968 Nr. 67

A. TITEL

*Vijfde Protocol bij het Verdrag tussen het Koninkrijk der
Nederlanden, het Groothertogdom Luxemburg en het
Koninkrijk België tot unificatie van accijnzen en van het
waarborgrecht;*

's-Gravenhage, 29 april 1968

B. TEKST

**Vijfde Protocol bij het Verdrag tussen het Koninkrijk België,
het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden
tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht, ondertekend te
's-Gravenhage op 18 februari 1950**

De Regeringen van het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden,

Overwegende dat moet worden voldaan aan bepaalde eisen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, ondertekend te Rome op 25 maart 1957, door de gevolmachtigden van het Koninkrijk België, de Bondsrepubliek Duitsland, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden,

Zich bewust van de noodzakelijkheid derhalve opnieuw wijzigingen aan te brengen in het op 18 februari 1950 te 's-Gravenhage ondertekende Verdrag tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht,

Zijn het volgende overeengekomen:

Artikel 1

Artikel 9bis van het Verdrag tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht, gesloten te 's-Gravenhage op 18 februari 1950, wordt vervangen door onderstaande tekst:

„Artikel 9bis.

§ 1. Bij invoer in Nederland en in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie wordt, met inachtneming van het bepaalde in artikel 4, § 2, van dit Verdrag, op wijn van verse druiven, op gedeeltelijk gegiste druivenmost en op druivenmost waarvan de gisting door toevoeging van alcohol is gestuit (mistella daaronder begrepen), niet mousserend, alsmede op vermout en andere wijn van verse druiven, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen, een accijns geheven van f 43,44 of Fr 600 per hectoliter.

§ 2. Indien de in § 1 bedoelde dranken volgens de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15 graden Celsius, een sterkte hebben van meer dan 12 graden, is voor elke 1/10 graad boven 12 graden een aanvullend recht verschuldigd van:

a. f 0,78 of Fr 10,60 per hectoliter, indien zij een sterkte hebben van niet meer dan 15 graden;

Cinquième Protocole à la Convention portant unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux entre le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas, signée à La Haye le 18 février 1950

Les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas,

Considérant qu'il y a lieu de satisfaire à certaines exigences du Traité instituant la Communauté Economique Européenne, signé à Rome le 25 mars 1957, par les plénipotentiaires du Royaume de Belgique, de la République Fédérale d'Allemagne, de la République Française, de la République Italienne, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas,

Reconnaissant la nécessité d'apporter par conséquence de nouvelles modifications à la Convention portant unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux, signée à La Haye, le 18 février 1950,

Sont convenus de ce qui suit:

Article 1er

L'article 9bis de la Convention portant unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux signée à La Haye le 18 février 1950, est remplacé comme suit:

„Article 9bis.

§ 1er. Sous réserve des dispositions faisant l'objet de l'article 4, § 2, de la présente Convention, il est perçu à l'importation aux Pays-Bas et dans l'Union Economique belgo-luxembourgeoise, sur les vins de raisins frais, les moûts de raisins partiellement fermentés et les moûts de raisins mutés à l'alcool (y compris les mistelles), non mousseux, ainsi que sur les vermouths et les autres vins de raisins frais préparés à l'aide de plantes ou de matières aromatiques, un droit d'accise fixé à f 43,44 ou Fr 600 par hectolitre.

§ 2. Lorsque les boissons visées au § 1er titrent plus de 12 degrés de l'alcoolmètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés du thermomètre centigrade, elles acquittent, pour chaque dixième de degré d'alcool excédant 12 degrés:

a. celles titrant plus de 12 degrés et pas plus de 15 degrés, un droit d'accise supplémentaire de f 0,78 ou Fr 10,60 par hectolitre;

b. f 1,23 of Fr 17 per hectoliter, indien zij een sterkte hebben van meer dan 15 graden.”.

Artikel 2

Dit Protocol zal worden geacht wezenlijk deel uit te maken van het Verdrag tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht.

Dit Protocol zal worden bekrachtigd en de akten van bekrachtiging zullen zo spoedig mogelijk te Brussel worden neergelegd.

Dit Protocol zal in werking treden op de dag van de nederlegging van de derde akte van bekrachtiging.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gevolmachtigd, dit Protocol hebben ondertekend.

GEDAAN te 's-Gravenhage, de 29e april 1968, in drie gelijke exemplaren, in de Nederlandse en in de Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek.

Voor de Regering van het Koninkrijk België:

(w.g.) W. VAN CAUWENBERG

Voor de Regering van het Groothertogdom Luxemburg:

(w.g.) PAUL REUTER

Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden:

(w.g.) H. J. DE KOSTER

b. celles titrant plus de 15 degrés, un droit d'accise supplémentaire de f 1,23 ou Fr 17 par hectolitre.”.

Article 2

Le présent Protocole sera considéré comme partie intégrante de la Convention portant unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux.

Le présent Protocole sera ratifié et les instruments de ratification seront déposés à Bruxelles aussitôt que possible.

Le présent Protocole entrera en vigueur le jour du dépôt du troisième instrument de ratification.

EN FOI DE QUOI les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé ce Protocole.

FAIT à La Haye, le 29 avril 1968 en trois exemplaires identiques en langues néerlandaise et française, les deux textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement du Royaume de Belgique:

(s.) W. VAN CAUWENBERG

Pour le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg:

(s.) PAUL REUTER

Pour le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas:

(s.) H. J. DE KOSTER

D. GOEDKEURING

Het Protocol behoeft ingevolge artikel 60, lid 2, van de Grondwet de goedkeuring van de Staten-Generaal, alvorens te kunnen worden bekrachtigd.

E. BEKRACHTIGING

Bekrachtiging van het Protocol is voorzien in artikel 2, lid 2.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Protocol zullen ingevolge artikel 2, lid 3, in werking treden op de dag van de nederlegging van de derde akte van bekrachtiging.

J. GEGEVENS

Van het op 18 februari 1950 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Verdrag tot unificatie van accijnzen en van het waarborgrecht (met Protocol), van welk Verdrag het onderhavige Protocol op grond van artikel 2, eerste lid, een wezenlijk deel zal uitmaken, is de tekst geplaatst in *Stb.* 1951, 215. Zie ook *Trb.* 1961, 81.

Van het op 27 mei 1952 te 's-Gravenhage ondertekende Tweede Protocol bij het genoemde Verdrag is de tekst geplaatst in *Trb.* 1952, 82. Zie ook *Trb.* 1954, 1.

Van het op 11 december 1958 te 's-Gravenhage ondertekende Derde Protocol bij het genoemde Verdrag is de tekst geplaatst in *Trb.* 1958, 163. Zie ook *Trb.* 1962, 62.

Van het op 29 maart 1962 te 's-Gravenhage ondertekende Vierde Protocol bij het genoemde Verdrag is de tekst geplaatst in *Trb.* 1962, 63. Zie ook *Trb.* 1965, 161.

Van het op 25 maart 1957 te Rome tot stand gekomen Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, naar welk Verdrag in de preambule tot het onderhavige Protocol wordt verwezen, is de Nederlandse tekst geplaatst in *Trb.* 1957, 91. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1962, 104. Vergelijk ook *Trb.* 1965, 130 en *Trb.* 1967, 97.

Uitgegeven de zeventiende mei 1968.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.